

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1975 Nr. 15

A. TITEL

*Briefwisseling houdende een overeenkomst tussen de Nederlandse
Regering en de Verenigde Naties inzake een in Bilthoven van
6 tot 11 januari 1975 te houden bijeenkomst van de
vakgroep van deskundigen inzake een internationaal
register van mogelijk giftige chemicaliën;
Genève 19 en 23 december 1974*

B. TEKST

Nr. I

UNITED NATIONS OFFICE
AT GENEVA

The Director-General

DG/603

19 December 1974

Sir,

I have the honour to give you below the text of arrangements between the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands (herein referred to as "the Government") in connexion with the Meeting of the Expert Workshop on an International Register of Potentially Toxic Chemicals to be convened at the invitation of the Government in Bilthoven from 6 to 11 January 1975. This text has been established in the course of discussions between the representatives of the Government and the United Nations Office at Geneva and I understand that the Government has seen and approved the arrangements.

"Arrangements between the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands regarding the meeting of the Expert Workshop on an International Register of Potentially Toxic Chemicals to be convened in Bilthoven from 6 to 11 January 1975

1. Participants in the Meeting will be invited by the Executive Director of the United Nations Environment Programme in accordance with the rules of procedure of the Programme.

2. The Government shall impose no impediment to transit to and from the meetings of any persons whose presence at the Meeting is authorized by the United Nations and shall grant any visas required for such persons promptly and without charge. The Convention of 13 February 1946 on the Privileges and Immunities of the United Nations shall apply.

3. In accordance with resolution 2609 (XXIV) adopted by the United Nations General Assembly on 16 December 1969, which provides that a Government issuing an invitation for a meeting to be held within its territories agrees to defray the additional cost involved, the Government has agreed to reimburse to the United Nations the expenses in respect of travel, subsistence and terminal costs for United Nations Officials attending the Meeting, as well as air freight or excess baggage for any documents and equipment which may have to be carried from Geneva to Bilthoven and back.

4. The additional cost to be borne by the Government has been estimated at approximately dollars 15,000. The exact amount to be reimbursed by the Government will be determined by the United Nations after the closing meeting and a documented statement will be sent to the Government for payment within three months.

5. The Government will provide for the Meeting adequate facilities including personnel resources, space and office supplies as described in the attached annex.

6. The Government shall be responsible for dealing with any actions, claims or other demands which may be brought against the United Nations for damages to facilities used in the course of the Meeting, for damage or injury to persons or property caused to third parties, or arising out of the employment of local personnel, and shall hold the United Nations and their officials harmless in respect of any such actions, claims or other demands.

7. The rooms, offices and related localities and facilities put at the disposal of the Meeting by the Government shall be the Meeting area, which shall constitute United Nations premises within the meaning of Article II, Section 3, of the Convention of 13 February 1946.

8. The Government shall notify the local police of the convening of the Meeting and request appropriate police protection."

I have the honour to propose that this letter and your affirmative answer shall constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands which shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force for the duration of the Meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up, such periods not to exceed one year.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) V. WINSPEARE GUICCIARDI

*His Excellency Mr. M. J. Rosenberg Polak
Ambassador
Permanent Representative of the Kingdom of
the Netherlands at the United Nations Office,
56 rue de Moillebeau
1211 Geneva 19*

Annex**Facilities and resources to be provided by the Government of the Kingdom of the Netherlands in connexion with the Meeting described in paragraph 5 of the Agreement****I. *Personnel***

- (a) A liaison officer responsible for organisation arrangements (including hotel reservations).
- (b) Technicians for simultaneous interpretation equipment and for document reproduction equipment.
- (c) Collators, clerks for documents distribution, meeting room attendants, cleaners, etc.

II. *Meeting rooms and offices*

- (a) Two meeting rooms, both equipped for simultaneous interpretation in four languages; one to seat fifty people and one to seat thirty people.
- (b) Ten offices for the substantive and conference staff to be assigned by the United Nations.

III. *Equipment*

- (a) Use of documents reproduction facilities.
- (b) Use of tape recording facilities.
- (c) Four English keyboard typewriters (French, Russian and Spanish typewriters, being unavailable locally, will be sent from Geneva).
- (d) Two dictaphones.

IV. *Other facilities*

- (a) An information desk and documents counter.
 - (b) A delegates' lounge.
 - (c) Use of cafeteria facilities.
 - (d) Transportation between Bilthoven and Utrecht for the experts and United Nations staff.
 - (e) Assistance with hotel reservations for the experts and United Nations staff.
-

Nr. II

DELEGATION PERMANENTE DU ROYAUME
DES PAYS-BAS
AUPRES DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES
ET D'AUTRES ORGANISATIONS
INTERNATIONALES
A GENÈVE

No. 5029

Geneva, 23rd December 1974.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 19th December 1974, no. DG/603 the contents of which read as follows:

(zoals in Nr. I)

I have the honour to confirm that your letter quoted above and my affirmative reply will constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands, which will enter into force on 23rd December 1974 and will remain in force for the duration of the meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up, such period not to exceed one year.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) M. J. ROSENBERG POLAK,
Ambassador,
Permanent Representative.

Mr. V. Winspeare Guicciardi
Director-General of the
United Nations Office at Geneva,
Palais des Nations,
Geneva

D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst behoefde ingevolge artikel 62, eerste lid, letter c, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het in de brieven terzake gestelde op 23 december 1974 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* F 321; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1973, 156.

Van het op 13 februari 1946 te Londen tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties, naar welk Verdrag wordt verwezen in de paragrafen 2 en 7 van de onderhavige brieven, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 244; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 206.

Voorts is tussen de Nederlandse Regering en de Verenigde Naties het volgende overeengekomen:

“.... it is understood that immunity of jurisdiction does not apply to road offences committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motor vehicle belonging to, or driven by that person.”.

Uitgegeven de *derde* februari 1975.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.